SENSORE DI TEMPERATURA CON SCATOLA DI DERIVAZIONE PLASTICA

MANUALE D' ISTRUZIONI

ATTENZIONE: Per evitare lesioni o danni ai clienti, a terzi e/o alle proprietà e per garantire l'uso corretto del prodotto, si richiede, prima di utilizzare il prodotto, di leggere attentamente, comprendere e osservare le precauzioni e le regole di sicurezza riportate di seguito.

Verificare sul sito www.italcoppie.it se è presente una versione più aggiornata di questo manuale d' istruzioni.

- Tutti i diritti relativi al presente manuale utente sono di propietà di Italcoppie sensori. E' proibito l'uso, la duplicazione e/o modifica, parziale o totale, del presente manuale utente senza l'autorizzazione di Italcoppie sensori.
- Seguire scrupolosamente le precauzioni di sicurezza. Italcoppie sensori declina ogni garanzia o responsabilità per la sicurezza di questo prodotto se utilizzato in modo non conforme all'uso previsto.
- Italcoppie sensori declina ogni responsabilità per eventuali malfunzionamenti e/o inconvenienti correlati al prodotto o provocati dall'uso impropio. Questi tipi di malfunzionamenti o inconvenienti non sono coperti dalle condizioni di riparazione gratuita previste nella garanzia.
- Italcoppie sensori declina ogni responsabilità per eventuali danni o perdite di profitti causati dall'uso del prodotto.
- Le figure e le illustrazioni contenute nel presente manuale possono essere lievemente semplificate e risultare diverse rispetto al prodotto originale.
- Le specifiche, la struttura ed altre informazioni contenute nel presente manuale sono soggette a modifica senza preavviso.

⚠ PERICOLO

L'unità NON è stata progettata per lavorare in ambienti con atmosfera pericolosa (infiammabile o esplosiva) o gas corrosivi.

⚠ ATTENZIONE

Italcoppie sensori non è responsabile per eventuali inconvenienti o malfunzionamenti provocati dall'uso di questo prodotto o per qualsiasi altro problema provocato dal malfunzionamento dell'unità. Prima di utilizzare il prodotto, valutare attentamente eventuali rischi correlati.

Clausole per la riparazione gratuita

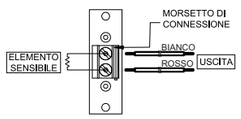
1. Con il presente si garantisce il prodotto contro eventuali difetti di materiali e di esecuzione per un periodo di un (1) anno dalla data di acquisto. Qualora il prodotto non funzioni come previsto dalle specifiche nel quadro di un utilizzo normale nel corso di detto periodo, Italcoppie sensori provvederà a riparare l'unità o fornirà gratuitamente un'unità sostituiva. Italcoppie sensori non accetterà resi per qualsivoglia motivo, tranne nel caso di difetti che si manifestino durante il periodo di garanzia. Inoltre Italcoppie sensori non accetterà prodotti che siano stati sottoposti a uso improprio o inadeguato, che siano stati fatti cadere o comunque maltrattati in qualsiasi momento.
2. Questa garanzia si limita rigorosamente alla riparazione o alla sostituzione in natura di eventuali prodotti difettosi. Italcoppie sensori non presta altre garanzie, esplicite od implicite, e non accetta alcuna responsabilità oltre a quanto qui specificato. In particolare, Italcoppie sensori non si assume alcuna responsabilità in caso di danni diretti, indiretti, speciali, emergenti o incidentali derivanti dall'utilizzo del presente prodotto.

Specifiche tecniche:

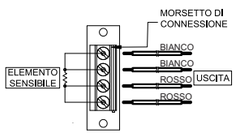
Contenitore:	Plastico
Pressacavi:	Plastica
Condizioni ambientali e di lavoro:	Temperatura scatola: -40°C÷100°C (per tutte le versioni) Umidità relativa: Modello per misure ambiente con pozzetto plastico: <80% (non condensante) Altri modelli: 0÷100%
Sensore:	RTD (Pt100 / Pt1000) o NTC
Accuratezza:	Dipende dalla classe del sensore installato
Campo di misura:	Modello per misure in condotte: -50°C÷100°C Altri modelli: -40°C÷100°C
Resistenza di isolamento minima:	100MΩ a 100Vcc Per i seguenti modelli: - Modello per misure ambiente con pozzetto metallico - Modello per misure su tubazioni - Modello per misure in condotte
Dimensioni pressacavo:	Da Ø5mm a Ø10mm
Grado di protezione:	Modello per misure ambiente con pozzetto plastico: IP60 secondo IEC60529 Altri modelli: IP65 / IP67 secondo IEC60529
Connettore in ingresso:	a 2 o 4 poli con viti

Connessioni

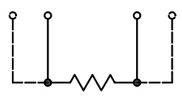
CONNESSIONE A 2 POLI



CONNESSIONE A 4 POLI



Tipo di uscita

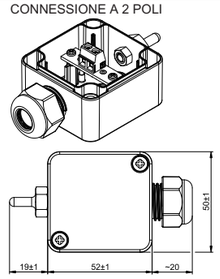


Dimensioni

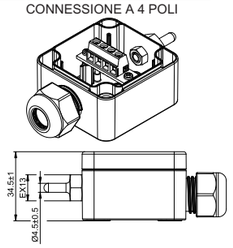
*Le misure sono espresse in mm

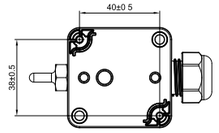
Modello per misure ambiente con pozzetto metallico

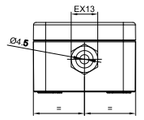
CONNESSIONE A 2 POLI



CONNESSIONE A 4 POLI

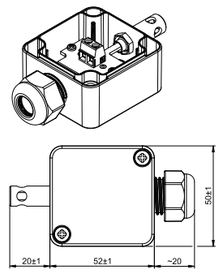




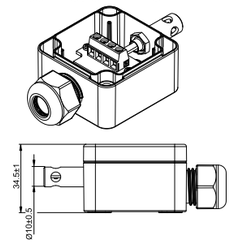


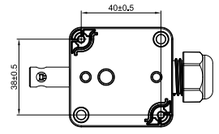
Modello per misure ambiente con pozzetto plastico

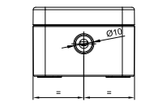
CONNESSIONE A 2 POLI



CONNESSIONE A 4 POLI

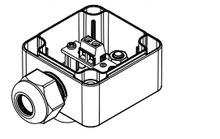




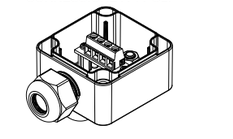


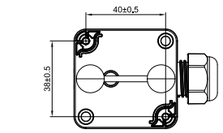
Modello per misure su tubazioni

CONNESSIONE A 2 POLI



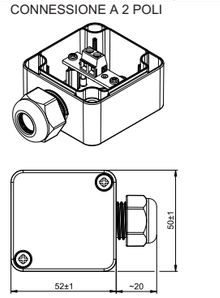
CONNESSIONE A 4 POLI



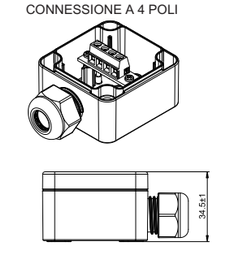


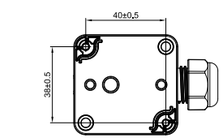
Modello per misure a parete

CONNESSIONE A 2 POLI



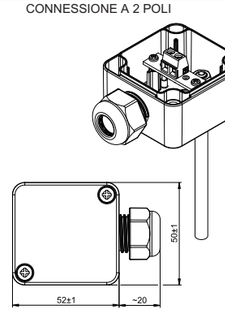
CONNESSIONE A 4 POLI



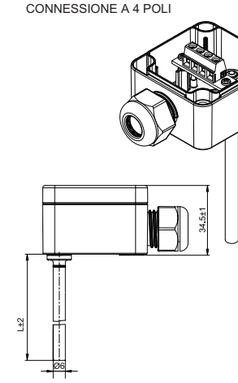


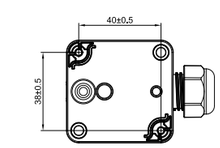
Modello per misure in condotte

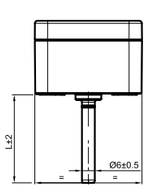
CONNESSIONE A 2 POLI



CONNESSIONE A 4 POLI







Questo prodotto deve essere smaltito come rifiuto elettrico / elettronico, secondo le norme attuali vigenti.

Italcoppie sensori
Via A. Tonani, 10
26030 Malagnino (CR) ITALY
Tel: +39 0372-441220
http://www.italcoppie.it

Aprile '13 Rev.0
Cod. IMB106

ITA

TEMPERATURE SENSOR WITH PLASTIC JUNCTION BOX

USER'S MANUAL

CAUTION: for a corrected temperature trasmitter functionality, scrupulously follow the indications reported on this manual.

Please check on the web site www.italcoppie.it if it is available an updated version of this manual.

- All rights of this User's manual belong to Italcoppie sensori. It is prohibited to use, duplicate and/or arrange a part or whole of this User's manual without the permission of Italcoppie sensori.

- Please follow the safety precautions carefully. We cannot guarantee nor are we responsible for safety if this product is used in any manner other than was intended.
- Italcoppie sensori accepts no responsibility for any malfunction of and / or trouble with this product that is caused by the improper handling of it and will deem such trouble or malfunction as falling outside the conditions for free repair.
- Figures and illustrations in this manual may be slightly simplified and may differ from the actual product.
- Italcoppie sensori accepts no responsibility for any damage or loss of income caused by the use of this product
- Specifications, design and other contents outlined in this manual are subject to change without notice.

⚠ DANGER

Do not use the device in the place subject to flammable or explosive gas.

⚠ CAUTION

Italcoppie sensori is not responsable for any malfunction or trouble caused by the use of our product or by any problem caused by the malfunction of our unit. Please be fully aware of this before using product.

Provisions for free repair

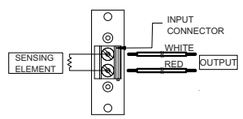
1. This product is warranted to be free from defects in materials and workmanship for a period of one (1) year following the date of purchase. Should the product fail to operate per specification in normal use during this period Italcoppie sensori will repair the unit or provide a replacement free of charge. Italcoppie sensori will not accept returns for any reason other than defects during the warranty period, and will not accept any product that has been misused, dropped, abused or inappropriately used or mistreated at any time.
2. This warranty is strictly limited to repair or replacement-in-kind for defective product. Italcoppie sensori makes no other warranty, either express or implied, and will not accept liability beyond the remedies stated herein. Specifically, Italcoppie sensori will not accept liability for direct, indirect, special, consequential or incidental damages arising from the use of this product.

Technical data:

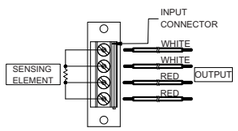
Body material:	Plastic
Cable gland:	Plastic
Enviroment and storage conditions:	Body temperature: -40°C÷100°C (for all version) Relative humidity: Model for room measurements (plastic thermowell): <80% (not condensing) Other models: 0÷100%
Sensor:	RTD (Pt100 / Pt1000) or NTC
Accuracy:	In accordance with the class of the sensor installed
Range temperature sensor:	Modello for duct measurements: -50°C÷100°C Other models: -40°C÷100°C
Min. insulation resistance:	100MΩ at 100Vdc For this models: - Model for room measurements (metallic thermowell) - Model for pipe measurements - Model for duct measurements
Cable gland dimensions:	From Ø5mm to Ø10mm
Degree of protection:	Model for room measurements (plastic thermowell): IP60 in accordance to IEC60529 Other models: IP65 / IP67 in accordance to IEC60529
Input connector:	2 or 4 poles with screws

Connections

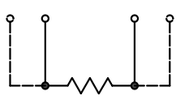
2 POLES CONNECTION



4 POLES CONNECTION



Output type



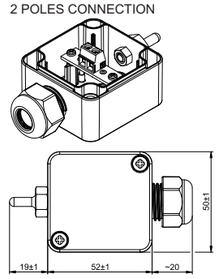
RTD
THERMISTOR (NTC)

Dimensions

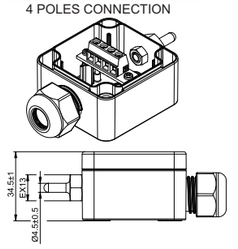
*Measurements are in mm

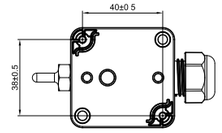
Models for room measurements (metallic thermowell)

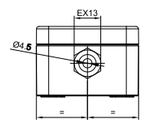
2 POLES CONNECTION



4 POLES CONNECTION

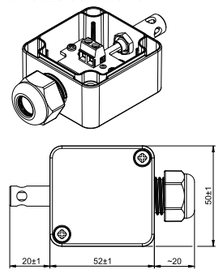




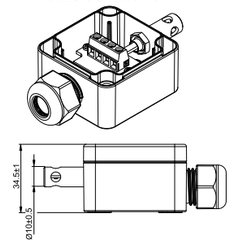


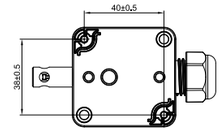
Model for room measurements (plastic thermowell)

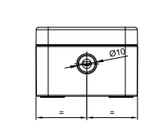
2 POLES CONNECTION



4 POLES CONNECTION

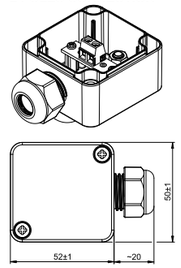




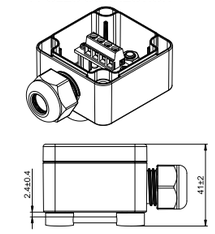


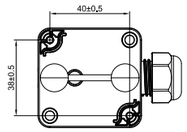
Model for pipe measurements

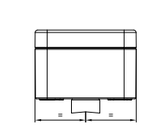
2 POLES CONNECTION



4 POLES CONNECTION

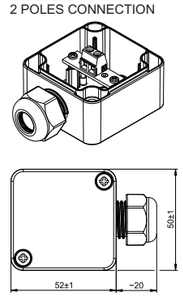




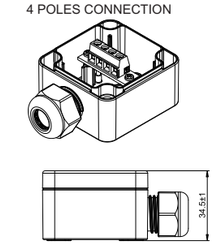


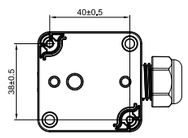
Model for wall measurements

2 POLES CONNECTION



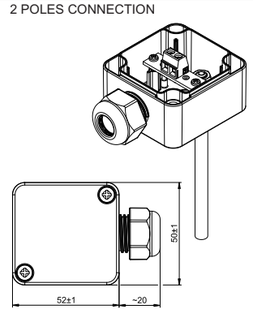
4 POLES CONNECTION



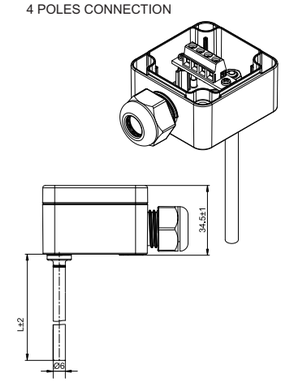


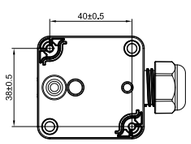
Model for duct measurements

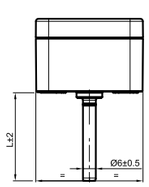
2 POLES CONNECTION



4 POLES CONNECTION







This product should not be mixed with other kind of scrap after usage.
It should be handled as an electronic / electric device.

Italcoppie sensori
Via A. Tonani, 10
26030 Malagnino (CR) ITALY
Tel: +39 0372-441220
http://www.italcoppie.it

April '13 Rev.0
Cod. IMB0106